

AP 720S™

Guida pannello LCD

OPTIGEN®
Strumento semi-automatico

HITACHI

© Hitachi Chemical Diagnostics, Inc.

Riservatezza

I materiali e le informazioni contenute nel presente manuale sono forniti da Hitachi Chemical Diagnostics Inc. ai suoi clienti a loro uso esclusivo.

Hitachi Chemical Diagnostics Inc. conserva tutti i diritti, titoli, interessi e copyright relativi ai materiali e alle informazioni ivi contenute. I materiali e le informazioni contenute nel presente manuale costituiscono informazioni di natura confidenziale di Hitachi Chemical Diagnostics Inc. e il cliente non potrà divulgare o trasferire tali materiali o informazioni a terzi.

Copyright © 2010
Hitachi Chemical Diagnostics, Inc.
630 Clyde Court
Mountain View, California 94043

Brevetti statunitensi ed esteri in corso di concessione.
Tutti i diritti riservati. Il presente libretto non potrà essere riprodotto, nemmeno parzialmente, senza previa autorizzazione in forma scritta da parte di Hitachi Chemical Diagnostics, Inc.

Numero documento: 0781 -- ITA Revisione: 03
Data: Aprile 2010

– Indice –

	Pagina
1 Tasto di funzionamento.....	3
2 Visualizzazione schermata e modalità operativa	
2-1 Inizializzazione.....	4
2-2 Menu principale.....	5
2-3 Selezione del tipo di pannello.....	6
2-4 Funzionamento automatico (Processo 1 - 7).....	7
2-5 Funzionamento automatico (Inserimento fotoreagente e Processo 8).....	9
2-6 Funzionamento automatico (Fine processo).....	10
2-7 Manutenzione.....	11
2-8 Pausa.....	13
2-9 Avviamento/fine processo e impostazione della posizione.....	16
2-10 Allarme.....	17
2-11 Selezione Linguaggio.....	21
3 Diagramma di flusso.....	22

1 Tasto di funzionamento

Display:

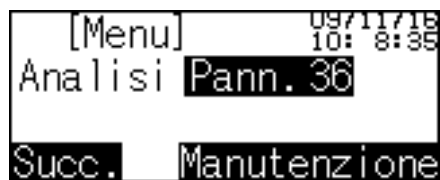
LCD (schermo a cristalli liquidi)

Tasto di funzionamento:

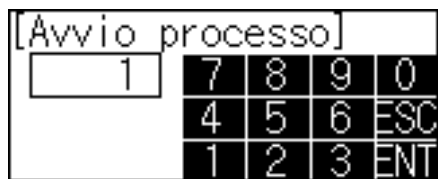
Solo il tasto del pannello a sfioramento nel campo ombreggiato è eseguibile. Premere il tasto Operation (funzionamento) per eseguire la funzione. Vedere la Figura 1.

Tasto di inserimento valore numerico:

I valori numerici possono essere registrati tramite il tasto "ENT." Se il valore immesso non rientra nell'intervallo prescritto, il sistema emetterà per 3 volte una segnalazione di allarme. Per tornare al valore originario, premere il tasto "ESC." Vedere la Figura 2.



(Figura 1)



(Figura 2)

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

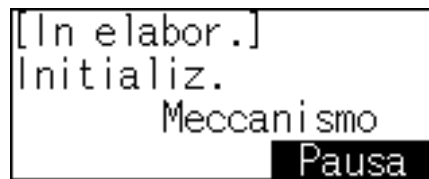
2-1 Inizializzazione

[Visualizzazione schermata]



AP 720S 09/11/18
10: 8:30
PANEL 09,04,17 V1.30
AP720 09,04,24 V1.40

(Figura 3)



[In elabor.]
Initializ.
Meccanismo
Pausa

(Figura 4)

[Riepilogo]

La Figura 3 sarà visualizzata circa 5 secondi dopo l'accensione. La schermata passerà poi automaticamente all'inizializzazione, Figura 4. Dopo aver completato l'inizializzazione, si avvertirà un segnale acustico e si visualizzerà la schermata principale, in Figura 5.

[Tasto funzionamento]

(Figura 4)

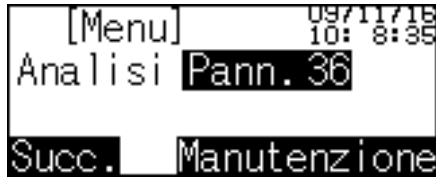
Pause:

Alla schermata Pausa in Figura 27

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-2 Menu principale

[Visualizzazione schermata]



(Figura 5)



(Figura 6)

[Riepilogo]

La Figura 5 rappresenta la schermata principale dopo il completamento della Figura 4. Panel 36 è l'opzione predefinita.

La Figura 6 mostra la schermata del menu principale dopo aver selezionato Panel 20, nella Figura 7.

[Tasto funzionamento]

Pann. 36: Alla schermata di selezione del tipo di pannello, Figura 7

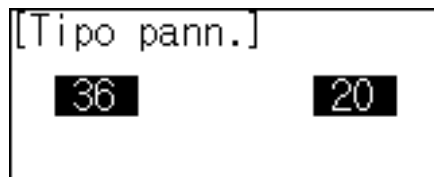
Succ.: Alla schermata Funzionamento automatico, Figura 8

Manutenzione: Alla schermata Manutenzione, Figura 19

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-3 Selezione del tipo di pannello

[Visualizzazione schermata]



(Figura 7)

[Riepilogo]

Selezionare il pannello 36 allergeni o 20 allergeni nella Figura 7.

[Tasto funzionamento]

36: Alla schermata principale, Figura 5

20: Alla schermata principale, Figura 6

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa 2-4 Funzionamento automatico (Processo 1 – 7)

[Visualizzazione schermata]

```
[Contr] [Pann. 36]  
Anticorpo, Ind.  
Lav. tampone,  
Acqua, Rifiuti Inizio
```

(Figura 8)

```
[In elabor.]  
Innescamento  
0: 0:33 Pausa
```

(Figura 9)

```
[In elabor.]  
Contr. telaio e PET  
Pausa
```

(Figura 10)

```
[In elabor.]  
Telaio e PET OK!  
Ultimo PET# 20  
Pausa
```

(Figura 11)

```
[In elabor.]  
Process# 1  
Pette# 1  
4:34:44 Pausa
```

(Figura 12)

```
[In elabor.]  
Process# 3  
Incubaz. 1:55:03  
4:12:41
```

(Figura 13)

```
[In incubazione]  
Chiudere sportello.
```

(Figura 14)

(Continua sulla pagina seguente)

(Funzionamento automatico, continua)

[Riepilogo]

La Figura 8 mostra una schermata di conferma. L'operatore deve controllare che il flacone del tampone di lavaggio, flacone di acqua deionizzata e il serbatoio anticorpo siano pieni e che il flacone dei rifiuti sia stato svuotato prima del funzionamento automatico. Premere il tasto "inizio." Saranno visualizzate in ordine le seguenti schermate e sarà avviato il funzionamento automatico:

- La Figura 9 mostra che l'adescamento è in corso.
- La Figura 10 visualizza il controllo dell'inserimento del rack per pipette.
- La Figura 11 visualizza la conferma dell'inserimento del rack per pipette.
- La Figura 12 mostra che il processo di lavaggio (Processo 1, 4 o 7) o il processo di aspirazione (Processo 2 o 5) è in corso. Vedere il Capitolo 6, Funzionamento, nel Manuale d'istruzioni AP 720S.
- La Figura 13 mostra che il processo di incubazione (Processo 3 o 6) è in corso.
- La Figura 14 mostra una schermata di avvertenza durante l'incubazione. Indica che lo sportello è aperto con un segnale acustico ("bip"). Dopo aver chiuso lo sportello, la schermata tornerà alla Figura 13. Nel caso in cui lo sportello venga aperto durante il funzionamento, cioè durante l'inizializzazione, l'adescamento, il controllo del rack e delle pipette, il lavaggio, l'aspirazione, il risciacquo e lo scarico, la schermata passerà su Pausa (vedere la sezione 2-8 Pausa).

[Tasto funzionamento]

(Figura 8)

Inizio: Alla schermata adescamento, Figura 9
Ind.: Alla schermata principale, Figura 5

(Figura 9)

Pausa: Alla schermata Pausa, Figura 28

(Figura 10)

Pausa: Alla schermata Pausa, Figura 29

(Figura 11)

Pausa: Alla schermata Pausa, Figura 29

(Figura 12)

Pausa: Alla schermata Pausa, Figura 30

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-5 Funzionamento automatico (Inserimento fotoreagente e Processo 8)

[Visualizzazione schermata]

```
[Cambia fotoreag]
Tempo trasc. 0: 0:15
All.fuori  Continua
```

(Figura 15)

```
[Contr]
Aggiungi fotoreag?
Si      No
```

(Figura 16)

```
[In elabor.]
Process# 8
Pette# 1
0: 6:24 Pausa
```

(Figura 17)

[Riepilogo]

La Figura 15 avviserà l'operatore della necessità di inserire il fotoreagente. La schermata mostra il tempo trascorso dall'inizio della pausa automatica. Premendo il tasto "All.fuori" si arresterà l'allarme. Il tasto "Continua" consentirà di passare alla schermata in Figura 16.

La Figura 16 richiede la conferma dell'inserimento del fotoreagente. Il tasto "No" consentirà di tornare alla schermata precedente. Tramite il tasto "Si" si passerà alla schermata in Figura 17 e si procederà con il funzionamento automatico. Prima di premere il tasto "Si", l'operatore deve riempire il serbatoio per fotoreagente con la miscela fotoreagente e caricarlo nel rack per campioni/fotoreagenti. Vedere le istruzioni nel Manuale d'istruzioni AP 720S.

[Tasto funzionamento]

(Figura 15)

All.fuori: Il segnale acustico si arresta
Continua: Alla schermata Figura 16

(Figura 16)

Si: Alla schermata Figura 17
No: Alla schermata Figura 15

(Figura 17)

Pausa: Alla schermata Pausa, Figura 30

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-6 Funzionamento automatico (Fine processo)

[Visualizzazione schermata]



The screenshot shows a monochrome display with the following text: "[Fine proc.]" at the top, "Tempo trasc. 0: 0:15" below it, "All.fuori" in the middle, and "Fine" and "Risc." at the bottom. The text is arranged in a grid-like format with some characters highlighted in black boxes.

(Figura 18)

[Riepilogo]

La Figura 18 avviserà l'operatore del completamento del funzionamento automatico. La schermata mostra il tempo trascorso dal completamento del funzionamento automatico. Premendo il tasto "All.fuori" si arresterà l'allarme. Tramite il tasto "Fine" si tornerà alla schermata del menu principale, Figura 5. Il Tasto "Risc." consentirà di passare alla Figura 22.

[Tasto funzionamento]

(Figura 18)

All.fuori:	Il segnale acustico si arresta
Fine:	Alla schermata principale Figura 5
Risc.:	Alla schermata Figura 22

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa 2-7 Manutenzione

[Visualizzazione schermata]

```
[Manut.] Ind.  
Innesco Risciac.  
Lingua Orologio
```

(Figura 19)

```
[Innes]  
Contr. lav. tamp,  
acqua,cont. scarto.  
Ind. Ok
```

(Figura 20)

```
[In elabor.]  
Innescamento  
0: 0:33 Pausa
```

(Figura 21)

```
[Risc.]  
Cambiare tubo  
a contenitore acqua.  
Ind. Ok
```

(Figura 22)

```
[In elabor.]  
Risciacquo  
0: 0:33 Pausa
```

(Figura 23)

```
[Scar.]  
Estrarre il tubo  
dal contenit. acqua.  
Fine Ok
```

(Figura 24)

```
[In elabor.]  
Scarico in corso  
0: 0:33 Pausa
```

(Figura 25)

```
[Imp.oro.] Imp. Ind.  
anno 2009 ora 10  
mese 11 minuto 8  
giorno 16 second 32
```

(Figura 26)

(Continua sulla pagina seguente)

(Manutenzione, continua)

[Riepilogo]

La Figura 19 fornisce le funzioni di adescamento, risciacquo, orologio e linguaggio.

[Tasto funzionamento]

(Figura 19)

Innesco: Alla schermata Adescamento, Figura 20
Risciac: Alla schermata Risciacquo, Figura 22
Orologio: Alla schermata di impostazione dell'ora, Figura 26
Lingua: Alla schermata di Selezione Linguaggio, Figura 43
Ind.: Alla schermata principale, Figura 5

(Figura 20)

Prima dell'adescamento, l'operatore deve inserire il tubo del tampone di lavaggio nel relativo flacone, il tubo dell'acqua nel flacone dell'acqua deionizzata e svuotare il flacone dei rifiuti. Il tasto "Ok" avvierà l'operazione di adescamento.

Ok: Alla schermata di adescamento in Figura 21
Ind.: Alla schermata di manutenzione in Figura 19

(Figura 22)

Prima dell'operazione di risciacquo, l'operatore deve inserire il tubo del tampone di lavaggio e il tubo dell'acqua nel flacone dell'acqua deionizzata. Il tasto "Ok" avvierà l'operazione di risciacquo.

Ok: Alla schermata di risciacquo in Figura 23
Ind.: Alla schermata di manutenzione in Figura 19

(Figura 24)

Prima dell'operazione di scarico, l'operatore deve estrarre i tubi dal flacone del tampone di lavaggio e da quello dell'acqua deionizzata. Il tasto "Ok" avvierà l'operazione di scarico.

Ok: Alla schermata di scarico in Figura 25
Fine: Alla schermata di manutenzione in Figura 19

(Figura 26)

In questa schermata è possibile impostare l'orologio del macchinario.

Anno: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [#Anni]
Mese: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [# Mesi]
Giorno: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [# Gior.]
Ora: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [# Ore]
Minuto: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [# Min.]
Second: schermata di immissione valore numerico Figura 2 [# Sec.]
Imp.: l'orologio è stato impostato, tornare alla schermata di manutenzione in Figura 19
Ind.: l'orologio non è stato impostato, tornare alla schermata di manutenzione in Figura 19

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-8 Pausa

[Visualizzazione schermata]

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Inizializzazione
All.fuori  Annul.
```

(Figura 27)

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Innesc
All.fuori  Annul.
```

(Figura 28)

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Contr. telaio e PET
All.fuori  Annul.
```

(Figura 29)

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Proc#  2 Pette# 12
All.fuori  Annul.
```

(Figura 30)

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Risciac
All.fuori  Annul.
```

(Figura 31)

```
[Stat.funz.] Continua
Tempo trasc. 0: 0:33
Scarico
All.fuori  Annul.
```

(Figura 32)

```
[Stat.funz.] Continua
Informaz.= D.Open
Tempo trasc. 0: 0:48
All.fuori  Annul.
```

(Figura 33)

```
[Contr]
Annulla processo e
torna a menu princ.?
  Si      No
```

(Figura 34)

(Continua sulla pagina seguente)

(Pausa, continua)

[Riepilogo]

Dalla Figura 27 alla Figura 33 l'allarme indica che l'operazione attuale è in pausa. La schermata visualizzerà [Stat.funz.], che include il tempo trascorso dall'inizio della pausa. La schermata potrà visualizzare un messaggio "Information=" (Informazione), Figura 33. Vedere [Supplemento] sotto per ulteriori dettagli.

Tramite il tasto "Continua" si riporterà la schermata allo stato originario e si riprenderà il funzionamento. Ad esempio, nella Figura 30 il processo è stato interrotto alla pipetta n .12 e riprenderà dallo stesso punto. Premendo il tasto "Annul." si passerà alla schermata della Figura 34. Tramite il tasto "No" si tornerà alla schermata precedente. Con il tasto "Si" si passerà alla Figura 3.

[Tasto funzionamento]

(Figura 27) - (Figura 33)

All.fuori:	Il segnale acustico si arresta
Continua:	Si torna alla schermata originaria e il funzionamento riprende
Annul:	Alla Figura 34

(Figura 34)

Si:	Alla Figura 3
No:	Alla schermata precedente

[Supplemento]

Al momento dell'errore, lo strumento si arresterà automaticamente e la schermata visualizzerà vari messaggi di avvertenza. Anche se il funzionamento può riprendere, se non si eliminano le cause dell'errore lo strumento entrerà nuovamente in pausa. Contattare un rappresentante del servizio di assistenza.

I seguenti sono esempi di messaggi di avvertenza:

- Esempio) **"Information=D. Open"**
"D. Open" indica che lo sportello è aperto dopo l'avviamento delle operazioni. Premere il tasto "Continua" dopo aver chiuso lo sportello.
- Esempio) **"Information =C1 L"**
"C1 L" indica un errore da entrambi i lati della testa della piastra portante o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto "Continua" e controllare lo stato.
- Esempio) **"Information =C1 H"**
"C1 H" indica un errore da entrambi i lati della testa della piastra portante o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto "Continua" e controllare lo stato.

(Continua sulla pagina seguente)

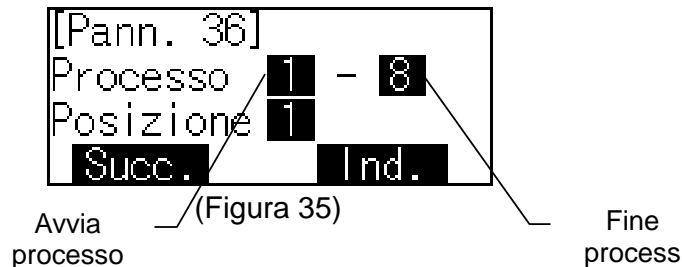
(Esempi di messaggi di allarme, continua)

- Esempio) **“Information =C2 L”**
“C2 L” indica un errore dalla testa della piastra portante superiore/inferiore o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C2 H”**
“C2 H” indica un errore dalla testa della piastra portante superiore/inferiore o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C3 L”**
“C3 L” indica un errore della piastra di rotazione rack PET o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C3 H”**
“C3 H” indica un errore della piastra di rotazione rack PET o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C4 L”**
“C4 L” indica un errore della piastra di rotazione rack per reagenti o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C4 H”**
“C4 H” indica un errore della piastra di rotazione rack per reagenti o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C5 L”**
“C5 L” indica un errore nel comando siringa di aspirazione o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C5 H”**
“C5 H” indica un errore nel comando siringa di aspirazione o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C6 L”**
“C6 L” indica un errore nel comando siringa di lavaggio o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.
- Esempio) **“Information =C6 H”**
“C6 H” indica un errore nel comando siringa di lavaggio o un errore del sensore. Dopo la conferma, premere il tasto “Continua” e controllare lo stato.

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-9 Avviamento/fine processo e impostazione della posizione

[Visualizzazione schermata]



[Riepilogo]

Quando si verifica un'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento automatico o quando si annulla/interrompe il processo attuale si visualizzerà la schermata in Figura 35.

Prima di riavviare il funzionamento automatico, l'operatore deve impostare il N. PROCESSO INIZIALE, il N. PROCESSO FINALE e il N. DI POSIZIONE PIPETTA in base allo stato al momento dell'interruzione del funzionamento automatico in modo che le operazioni continuino senza passaggi mancanti.

Avvia Processo: Intervallo 1-8 (un numero inferiore rispetto al Processo Finale)
Fine Processo: Intervallo 1-8 (un numero superiore rispetto al Processo Iniziale)
Posizione: Posizione di partenza pipetta, intervallo 1-20

[Tasto funzionamento]

(Figura 35)

- Tasto Avvia Processo: Alla schermata di immissione del valore numerico in Figura 2 con il titolo (Avvio processo)
- Tasto Fine Processo: Alla schermata di immissione del valore numerico in Figura 2 con il titolo (Fine processo)
- Tasto Posizione: Alla schermata di immissione del valore numerico in Figura 2 con il titolo (Avvio posiz.)
- Succ: Alla schermata Auto-Run Funzionamento automatico, Figura 8
- Ind.: Alla schermata principale, Figura 5

2 Visualizzazione schermata e modalità operativa

2-10 Allarme

[Riepilogo]

Quando si verifica un problema durante il funzionamento automatico si visualizzerà la schermata di allarme. L'allarme suonerà e può essere interrotto premendo il tasto "Al.fuori."

Vi sono due tipi di schermate di allarme. La prima schermata di allarme è per la conferma. L'operatore confermerà il guasto o l'errore visualizzato sulla schermata. Premere "Ok" per passare al processo successivo. Il secondo allarme richiede un'azione correttiva. L'operatore deve prendere una misura correttiva in base alla schermata e poi premere il tasto "Riprova" o "Fine" per terminare il processo.

Figura 36 - Schermata di allarme interruzione alimentazione (conferma)

Figura 37 - Schermata di allarme inizializzazione dati (conferma)

Figura 38 - Schermata di allarme assenza rack per campioni/reagenti (selezione)

Figura 39 - Schermata di allarme assenza pipette (selezione)

Figura 40 - Schermata di allarme errato inserimento pipette (selezione)

Figura 41 - Schermata di allarme errato inserimento pipetta di partenza (selezione)

Figura 36 – Schermata di allarme Interruzione alimentazione (conferma)

[Visualizzazione schermata]



```
[Int. aliment.]
HAPPENED 2009/1/19 9:15:23
Date now 2009/1/19 9:15:38
Tempo trasc. 0: 0:15
All.fuori  Ok
```

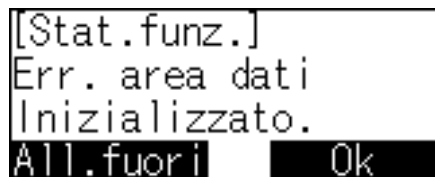
(Figura 36)

[Riepilogo]

Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento automatico, il software di controllo rileverà l'interruzione dopo il ripristino e visualizzerà la Figura 36. Si visualizzerà il tempo trascorso dall'inizio dell'interruzione dell'alimentazione. Premere il tasto "Ok" per continuare il processo.

Figura 37 – Schermata di allarme Inizializzazione dati (conferma)

[Visualizzazione schermata]



```
[Stat.funz.]
Err. area dati
Inizializzato.
All.fuori  Ok
```

(Figura 37)

[Riepilogo]

La Figura 37 mostra un errore di dati verificatosi dopo l'inizializzazione. L'operatore deve premere "Ok" per il recupero dei dati per lo strumento e l'implementazione dei valori predefiniti. Può essere necessario reinserire nuovamente il programma e i parametri interni. In tal caso, contattare l'assistenza tecnica.

Figura 38 – Schermata di allarme Assenza rack per campioni/reagenti

[Visualizzazione schermata]



```
[Stat.funz.] Fine
Impost. telaio siero
e selez. chiave.
All.fuori  Riprova
```

(Figura 38)

[Riepilogo]

Se il software di controllo rileva l'assenza del rack per campioni/reagenti all'avviamento del funzionamento, apparirà la Figura 38. Se si deve proseguire il funzionamento, inserire il rack per campioni/reagenti e premere "Riprova" per continuare. Se è necessario annullare il funzionamento, premere il tasto "Fine" per terminare il funzionamento automatico.

Figura 39 – Schermata di allarme Assenza pipette

[Visualizzazione schermata]

```
[Stat.funz.] Fine
Impostare PET
e selez. chiave.
All.fuori Riprova
```

(Figura 39)

[Riepilogo]

Se il software di controllo rileva l'assenza del rack per pipette all'avviamento del funzionamento, apparirà la Figura 39. Se si deve proseguire il funzionamento, inserire il rack per pipette e premere "Riprova" per continuare. Se è necessario annullare il funzionamento, premere il tasto "Fine" per terminare il funzionamento automatico.

Figura 40 – Schermata di allarme Errore di inserimento pipette

[Visualizzazione schermata]

```
[Stat.funz.] Fine
Posizione PET vuoto.
Fine# 10 Errore#12
All.fuori Riprova
```

(Figura 40)

[Riepilogo]

Se il software di controllo rileva che l'inserimento delle pipette è errato all'avviamento del funzionamento, apparirà la Figura 40. Se si deve proseguire il funzionamento, inserire correttamente le pipette e premere "Riprova" per continuare. Se è necessario annullare il funzionamento, premere il tasto "Fine" per terminare il funzionamento automatico.

La Figura 40 mostra che l'ultima pipetta è rilevata in posizione n. 10 ed è rilevata una pipetta non correttamente inserita in posizione n. 12. Ciò è dovuto al fatto che non è rilevata alcuna pipetta in posizione n. 11.

Quando si visualizza "Fine # 0", non è rilevata alcuna pipetta in posizione n. 1.

Figura 41 – Schermata di allarme Errato inserimento pipetta di partenza

[Visualizzazione schermata]



```
[Stat.funz.] Fine
Errore ins. PET
Inizio# 6 Fine# 4
All.fuori Riprova
```

(Figura 41)

[Riepilogo]

Se il software di controllo rileva che la posizione della pipetta di partenza è errata all'avviamento del funzionamento, apparirà la Figura 41. Se si deve proseguire il funzionamento, inserire correttamente le pipette e premere "Riprova" per continuare. Se è necessario annullare il funzionamento, premere il tasto "Fine" per terminare il funzionamento automatico.

La Figura 41 mostra che le pipette sono caricate dalla posizione n. 1 alla posizione n. 4. Tuttavia, l'operatore ha inserito la posizione n. 6 come posizione di partenza per le pipette (fare riferimento alla sezione 2-9).

Figura 42 – Schermata di allarme Errore di comunicazione

[Visualizzazione schermata]



```
AP 720S 80/1/10:0:0
```

(Figura 42)

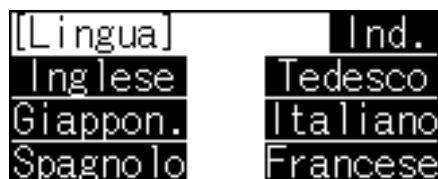
[Riepilogo]

Dopo aver posto l'interruttore principale su ON, se il software di controllo non riesce a comunicare con il pannello di funzionamento si visualizzerà la Figura 42. Questa schermata non visualizzerà le informazioni sulla versione e la data/ora attuale, come mostra la Figura 3. La data/ora visualizzata ripartirà da 80/1/10:0:0.

Quando si visualizza questa schermata di allarme, non è possibile il normale funzionamento della macchina. Contattare l'assistenza tecnica.

2 Visualizzazione schermata e modalità oper 2-11 Selezione linguaggio

[Visualizzazione schermata]



(Figura 43)

[Sommario]

Figura 43 apparirà dopo aver selezionato "Lingua" in Figura 19 schermo di manutenzione.

[Operation Key]

(Figure 43)

Inglese:	Selezionare sul display Inglese
Giappon.:	Selezionare sul display Giappon
Spagnolo:	Selezionare sul display Spagnolo
Tedesco:	Selezionare sul display Tedesco
Italiano:	Selezionare sul display Italiano
Francese:	Selezionare sul display Francese
Ind.:	Figure 19 Manutenzione

AP 720S™ Flowchart

Manutenzione

Auto run

Pausa

